Памятка: немного о японской письменности

Иероглифы, используемые для обозначения фигур

Фигура	Обозначение	Перевернутая фигура	Обозначение	
Король белых	王			
Король чёрных	玉			
Ладья	飛	Дракон	竜	
Слон	角	Лошадь (дракон-лошадь)	馬	
Золото	金			
Серебро	銀	Перевёрнутое серебро	全	
Конь	桂	Перевёрнутый конь	圭	
Стрелка	香	Перевёрнутая стрелка	杏	
Пешка	步	Токин	ک	

Ещё несколько полезных иероглифов

Иероглиф(ы)	Значение		
将棋	Сёги (игра генералов)		
宿題	Домашняя работа		
試験	Проверочная работа		
級	Класс		
一二三四五六七八九十	Числа от 1 до 10		
第	Номер		
平成二十七年九月十八日	18 сентября 2015 года (Период хэйсэй, 27 год, 9 месяц, 18 день)		

Катакана

Катакана — японская слоговая азбука, использующаяся преимущественно для записи иностранных слов. Практически каждый знак в ней обозначает несколько звуков. Можно сравнить это с русскими буквами $e, \ \ddot{e}, \ m,$ которые также в некоторых ситуациях произносятся как сочетание нескольких звуков.

Буквы катаканы здесь сведены в таблицу — строки соответствуют начальной части слога (ноль, один или два звука), столбцы — завершающей части (гласному звуку).

	a	И	у	Э	O	R	Ю	ë
	アa	Ти	ウy	Ξ э	オ o	РЯ	⊐ ю	Эë
K	カка	+ ки	9 ку	ケкэ	⊐ ко	キャкя	キュ кю	キョ кё
Γ	ガ га	ギги	グ гу	ゲ гэ	⊐ го	ギャгя	ギュгю	ギョ гё
\mathbf{c}	#ca	у си/ши	スcy	セcэ	ソ co	シャся	≥ - сю	シ∃ cë
дз	ザ дза	ジ дзи	ズ дзу	ゼ дзэ	ゾ дзо	ジャдзя	ジュдзю	ジ∃ дзё
\mathbf{T}	タ та	チ ти∕чи	ツцу	テтэ	⊢ то	チャтя	チュ тю	チョ тё
Д	ダ да	ヂ ди	ヅ дзу	デдэ	к до	ヂャ (дзя)	ヂュ (дзю)	ヂョ (дзё)
H	→ на	= ни	Я ну	ネ нэ	<i>)</i> но	RH サニ	⊏⊐ ню	= ∃ нё
х/ф	ハxa	∟ хи	フ фy	∼ хэ	ホ xo	ヒャхя	∟⊐ хю	ヒョ xë
б	バ ба	ピ би	ブ бу	ベ бэ	ボ бо	ピャ бя	ビュ бю	ビョ бё
П	パпа	ピпи	プпу	∼ пэ	ポпо	ピャпя	ピュпю	ピ∃ пё
ф	ファ фа	フィфи		フェ фэ	フォ фo	フャ фя	フュ фю	フョ фё
\mathbf{M}	マ ма	€ ми	Д му	У мэ	∓ мо	RM ヤミ	₹⊐ мю	§а вё
p	ラ pa	у ри	ル py	√ рэ	□ po	リャря	ύ ¬ рю	リョ pë
В	ワ ва	丰 ви	ウву	⊥ вэ	Э во			

Упомянем еще два часто используемых символа, не вошедших в таблицу: \mathcal{D} (обозначает звук n) и \mathcal{D} (удвоение согласной). Например, слово $\mathcal{D} \mathcal{D} \mathcal{D}$ читается как $\kappa amma$. Это далеко не всё, в катакане существует множество других символов, которые используются реже.